

рубрика «От диктанта до диктанта»

СЛАЙД 1

Упражнение 1.

Кар ос Осься юнтуп

Карыг Осься юнтупыг олэг. Олсыг-олсыг, акватэ (Осься юнтупе) лави:

- Тэхам, вөрн ялымён!
- Манарыл, хоталь тәлтхатымён?
- Ам сун вәрегум.

Осься юнтуп хартнэ сун вәрыс. Хоса вәрыс, вәти вәрыс, әстыс, тув та тәлтхатас. Кар тай лави:

- Ам тай товлыл тыламлэгум. Маныр хартнэ суныл вәрегум?

Осься юнтуп хартнэ сун вәрыс, тув та тәлтхатас:

- Я-та, минымён!

Та минасыг.

Осься юнтуп та харты, та харты. Хоса хартыс, вәти хартыс, сунсы: такем ты ёмас сәс поталы ләли! Номсы: «Ань вөрн минымён ань тах, вөртолнәйка ке кәтн паттымён, сәс косамтаңкв, сәс әри кос».

Акватэ та рәңхитэ:

– Кара-кара! Яйн-я-яйн! Такем та ёмас сәс поталы! Мён ань вөрн минымён, вөртолнәйка ке хөнттымён, сәс косамтаңкв тах әри.

Задания:

1. Переведите текст с мансийского языка на русский язык.
2. Определите время, число, лицо глагола *тәлтхатас*.

СЛАЙД 2

Упражнение 2.

Куккук мōйт

Эква хӯрум н̄врам о̄ньси, хӯрум āги о̄ньсис. Āгмыл эква ёмтыс, витн кётыанэ (н̄враманэ), вит аюңкв таңхи. Н̄врамыт ат хўнтлахтэгыт, хайтыгтэгыт, ёнгасэгыт.

Мōтанэ о̄с кёты:

– Витн ялэн, ам вит аюңкв таңхёгум.

Āгитэ о̄с ат мины. Тувыл ос хӯрмит āгитэ кёты:

– Витн ялэн, ам вит аюңкв таңхёгум.

Хӯрмит о̄с ат мины.

Тувыл ань юнсхатн тулятэ нёлыг в̄арыстэ. Колкан хосгын хоссупаге товлыг в̄арсаге. Йинсхатын п̄артэ лэгыг в̄арапастэ, я-та, та тыламлас...

Н̄врамыт оманыл юй-палт тувмос та хайтсыт: лāгланыл к̄атаныл сяр иңыгйивн кёлпыг пёлялавёсыт. Тувыл май ань тамле ййв в̄орт олы, р̄осиң м̄ат, в̄ыгыр ййвыг лāваве, тай май, лāвёгыт, «куккук лāгылтып ййв». Тав ань тыламлас, н̄враманэ тав юй-палёт хайтсыт, лāгланыл сяр кёлпыг нильталасаныл.

Задания:

1. Произведите морфологический разбор слова *н̄врамыт* в предложении Н̄врамыт ат хўнтлахтэгыт, хайтыгтэгыт, ёнгасэгыт.
2. Выделите лично-притяжательные формы имён существительных *тулятэ, āгитэ*, определите их грамматические формы.

СЛАЙД 3

Упражнение 3.

Эква-пыгрись урыл мōйт

Пыгрись та минас. Минас, аквматэрт хōталъят кēмыг улпыл та ēмтыс. Тув тūrн ёхтыс, сунсы: сяр сортыт осаныл нас суртгēгыт. Сунсы: сортыт халт, акв сорт сōль яныг. Сыгсов хūrыг кйвырн вит āмарматас. Сорт та сāграпастэ, тувыл та сыгсов хūrыг кйвырн нас нēпатāлыс. Тувыл пāг ёхтыс, ёсаге тармыл ворил лōли. Тāкысь ūргалахтым пāг ёхтыс. Сунсы: мат яныт мā тūrыг та равмтавес та сортытна. Пāг ёхтыс, нāнь лōмтэ тōвтасьластэ, сыгсов хūrыгсов лап-нēгмтастэ. Нōх-хūнтмыгпастэ, ёсаге тармыл лōлис, юв та нуигтавес. Товтагēн юв нуигтавес. Аквматэрт эт котилькēm порат юв та ёхтыс.

Сэтап поталытэ тāрматастэ. Сэтап юи-пāлт та хāйты. Хāйтыс, хāйтыс, вāгтāл та патыс. Вāгтāл патыс, сунсы: кит хāль āңквалыг лōлēг. Номсы: «Я, ты яныг хāль āңквалыг пōхын ёл ūнтэгум, нāнь лōмтум юв тōвтасьлылум». Аквматэрт тувыл āкарыг-щāщиг кон-квāлапасыг. Сяр ты пураве, та пураве. Я-ты, кос хомус щāнтыглахты...

Тувыл ёл та хуяс. Холытан āлпыл ūнтпынтāгыл нōх-масыс, сирае нōх-энтапēн энтыс. Ёрн пупге вис, яныг вāтахум палт минас. Юв-сялтыс. Колкан пāртыт нас сихыртэгыт. Я-ты, яныг вāтахум та рохтыс, щйщурнэ яныттыг та кāньщис, сунсы.

Задания:

1. Образуйте от существительных *хūrыг*, *сорт* формы двойственного и множественного числа.
2. Определите время глаголов *суртгēгыт*, *сунсы*, *лап-нēгмтастэ*.

СЛАЙД 4

Упражнение 4.

Катирись ос Кўтюврись мōйт

Катирись ос Кўтюврись олэг-хўлэг. Катирись акв павыл овылт олы, кўтюврись мōт павыл овылт олы. Тасир олыметэн, кўтюврись аквмат тэнут магыс ялуңкв та сепитапахтас. Тўпе вис, я ватан минас. Хāпе нāлув нарыгтастэ. Хāпēн тāлыс, та мины, та тови.

Хāпēтыл мины, такви тай эрыг эрги. Ос я ватан аквмат катирись ёхтыс. Кўтюврись кāсаластэ, лāви: «Кўтюврись, кўтюврись, наң хоталь минмыгтасын?» «Ам, – лāви, – вōрн ялэгум, нёвыль лōмт, нāнь лōмт вāтасьлаңкв, атасьлаңкв».

Тувыл ос катирись кўтюврись нупыл лāви: «Кўтюврись, кўтюврись, наң āнум ёт-вуёлн! Ам ос наң ётын ялэгум нёвыль лōмт, нāнь лōмт магыс!» «Ялэгын ке, хāпын тāлэн, аквёет ялымēн». Катирись хāпын тāлыс, та миначыг. *Вōрн миначыг нёвыль лōмт нāнь лōмт атасьласыг ос ювле та минмыгтасыг.*

Минэг хāпыл, эрыг эргег. Ювле павылн ёхтысыг, пāг-пўхтысыг. Катирись такви колэ нупыл тэнут хўргың тāгыл та хāйтыс. Кўтюврись ос такви колэ нупыл та минас, тэнутың тāгыл. Ань та олэг, ань та хўлэг.

Задания:

1. Определите падеж имен существительных *павылн, кўтюврись*.
2. Расставьте знаки препинания в предложении *Вōрн миначыг нёвыль лōмт нāнь лōмт атасьласыг ос ювле та минмыгтасыг*.

СЛАЙД 5

Упражнение 5.

Вӱраян хум ос Мисхум

Пӱс порат акв мӱнсьи ӱйка ӱлыс. Тав акв пыг ӱнсьяс. Пыге сака вӱраянӱкве ёмас хӱтпа ӱлыс. Тав сака сӱв нӱхыс кӱтювыл таквсы алы. Ӓсӱн лӱваве: «Наӱ турманланӱг вӱрт ул ёмен, сӱртыннув юв молямлӱн. Тувыл хӱт нӱхыс ке алӱгын, юв молямтахтӱн. Сӱтыт нӱхыс ке лӱӱхе нӱглы, тай Мисхум тав кӱтюве. Лӱӱханӱ нӱхыс лӱӱх хурипат, нас тувыл мӱнит. Та нӱхыс юи-пӱлт ул минӱн, Мисхумна юил тах ёхтавен». Ӓсӱн пыгрись тох ты лӱввес.

Пыгрись ӱлпыл ос та вӱрн минас. Хӱтал палытыл ёмыс, хӱт нӱхыс алыс. Тувыл акваг ты турманлаӱкв патвес. Ювле минуӱкв ӱри. Ювле минымӱтӱ акв мӱт сунсы, ӱс нӱхыс лӱӱх кӱсалас, лӱӱханӱ сака мӱнит, тувыл нӱхыс лӱӱх хурипат. Пыгрись номсы: «Ам сар таве юил койилум». Юил та миныстӱ. Кӱтювыл та нӱхыс аластӱ, кӱтна вистӱ, сунсыглытӱ: такем та мӱн нӱхыс. «Мисхум кӱтюве улпыл ты», – пыгрись номсы. Ювле колӱ нупыл номсахтуӱкве патыс. Вӱгтӱ, ӱсӱн юн лӱвсавес: «Сӱтыт нӱхыс ул алӱлн».

Ты мус акваг та турманлаӱкв патыс. Пыгрись ёла-пӱйтыс улювын мӱт, номсы: «Уля пӱлтуӱкв ӱлымаёкв ӱри». Сӱв улюв сӱгрыс. Тувыл яныг нор уля пӱлтыс. Ӓрасе кит пал мус тӱлкан вӱрыс. Тӱлкан вӱрыс, тувыл номсы: «Нӱхсум хот-нуоӱкв ӱри, йти тах Мисхумна ёхтавем».

Задания:

1. Просклоняйте в форме единственного числа существительное *вӱр*.
2. Подчеркните в первом предложении подлежащее и сказуемое.

СЛАЙД 6

Ответы к рубрике «От диктанта до диктанта»

Упражнение 1.

Ответ к 1 заданию:

Дятел и Тонкая игла

Дятел и Тонкая игла поживают. Жили-жили, один из них (Тонкая игла) говорит:

– Тэхам, сходим-ка в лес!

Дятел отвечает:

– Как, куда погрузим (всё)?

– Я саночки сделаю.

Тонкая игла смастерила саночки. Долго ли делала, коротко ли делала, (наконец) сделала, всё туда погрузила. Дятел говорит:

– А я на крыльях полечу. Что я буду с саночками тащиться?

Тонкая игла сани смастерила, всё туда погрузила:

– Ну, что, пойдём!

И они пошли.

Тонкая игла сани тащит, тащит. Долго ли тащила, коротко ли тащила, смотрит: какая хорошая чага на дереве! Думает: «Сейчас мы в лес придём, если медведя добудем, тогда нужно будет чагу поджечь, чага понадобится». Кричит он другу:

– Дятел-дятел! Иди сюда, иди сюда! Какая хорошая чага! Сейчас мы в лес придём, если медведя добудем, тогда нужно будет чагу поджечь, чага понадобится, чтобы окуривать медведя.

Ответ ко 2 заданию: время, число, лицо глагола: *тāлтхатас* (погрузила) – употреблено в форме прошедшего времени, единственного числа, 3-го лица.

Упражнение 2.

Ответ к 1 заданию:

н̄врамыт (дети) – имя существительное

начальная форма – *н̄врам*

постоянные признаки: одушевлённое, нарицательное

постоянные признаки: во множественном числе, в основном падеже

синтаксическая функция: в предложении является подлежащим

Ответ ко 2 заданию: Лично-притяжательные формы: *тулят=э* – форма 1-го лица, единственного числа; *āгит=э* – форма 1-го лица, единственного числа.

Упражнение 3.

Ответ к 1 заданию:

Х̄урыг – мешок (ед. число), *х̄урыг=иг* – два мешка (дв. число), *х̄ург=ыт* – мешки (мн. число).

сорт – щука (ед. число), *сорт=ыг* – две щуки (дв. число), *сорт=ыт* – щуки (мн. число).

Ответ ко 2 заданию:

суртг̄гыт (сверкают) – настоящее время, *сунсы* (смотрит, видит) – настоящее время, *лап-н̄гмтастэ* (завязал) – прошедшее время.

Упражнение 4.

Ответ к 1 заданию:

п̄авылн (в деревню) – направительный падеж, *к̄үтюврись* (собачка) – основной падеж.

Ответ ко 2 заданию:

В̄орн минасыг, н̄ёвыль л̄омт, н̄янь л̄омт атасьласыг ос ювле та минмыгтасыг.

Упражнение 5.

Ответ к 1 заданию:

в̄ор (лес):

Основной падеж в̄ор (лес)

Направительный падеж в̄орн (в лес)

Местный падеж в̄орт (в лесу)

Исходный падеж в̄орныл (из леса)

Творительный падеж в̄орыл (лесом)

Превратительный падеж в̄орыг (стал лесом)

Ответ ко 2 заданию:

Пёс порат акв м̄аньси ойка о́лыс.

ойка – подлежащее, о́лыс – сказуемое.

СЛАЙД 7

Список использованной литературы

1. Афанасьева Н. В. Русско-мансийский тематический словарь : пособие для учащихся старших классов и колледжей / Н. В. Афанасьева. – СПб : Просвещение, 2000. – 151 с.
2. Кумаева М.В., Соловар В.Н. Мансийский язык. 5 класс : Дидактический материал / М.В. Кумаева, В.Н. Соловар ; под ред Е.И. Ромбандеевой, Е.В. Косинцевой ; Деп. Образования и молодежной политики ХМАО-Югры, Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок. – Ханты-Мансийск : Югорский формат, 2015. – 100 с.
3. Ромбандеева Е. И., Вахрушева М. П. Мансийский язык: учеб. для пед. уч-щ / под ред. Ю. Н. Караулова. – 3-е изд., дораб. – Л. : Просвещение, 1989. – 239 с.
4. Ромбандеева Е. И. Графика, орфография и пунктуация мансийского языка : учебное пособие для преподавателей школ, высших учебных заведений и педколледжей / Е. И. Ромбандеева ; общ. ред. Е. Г. Мазуровой. – Ханты-Мансийск: Полиграфист, 2006. – 116 с.
5. Ромбандеева Е. И. Русско-мансийский словарь : учеб. пособ. для учащихся 5-9 кл. общеобразовательных учреждений / Е. И. Ромбандеева. – СПб : ООО «Миралл», 2005. – 360 с.
6. Ромбандеева Е. И. Синтаксис современного мансийского языка: монография / Е. И. Ромбандеева. – 2-е изд. – Тюмень : ООО «ФОРМАТ», 2017. – 248 с.
7. Ромбандеева Е. И. Современный мансийский язык: лексика, фонетика, графика, орфография, морфология, словообразование : монография / Е. И. Ромбандеева. – 2-е изд. – Тюмень : ООО «ФОРМАТ», 2017. – 318 с.
8. Сказки, предания и былички верхнесосьвинских манси / авт.-сост. М. В. Кумаева. – Ханты-Мансийск : Изд-во Юграфика, 2012. – 176 с.
9. Сказки, песни, загадки народа манси : фольклорный сборник / Сост. М. В. Кумаева ; [пер. с манс.], прим. : М. В. Кумаева ; под ред. Т. Д. Слинкиной, В. Н. Соловар ; Деп. образования и молодежной политики ХМАО-Югры, Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок. – Ханты-Мансийск : Югорский формат, 2015. – 164 с.